

*Ministère des Communications et de l'Infrastructure*

Administration des Transports. Agrément des écoles de conduite de véhicules automoteurs, p. 21194.

*Ministère des Finances*

Administration de la trésorerie. Situation mensuelle du trésor. Situation au 31 juillet 1991, p. 21195.

*Ministère de la Justice*

Sommaire du *Journal officiel des Communautés européennes* du 11 septembre 1991, n° L 254; du 12 septembre 1991, n° L 255; du 13 septembre 1991, n° L 256 et du 14 septembre 1991, n° L 257, p. 21199.

*Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique*

Circulaire n° 347 du 21 août 1991. Prime de bilinguisme. Application de l'arrêté royal du 30 avril 1991 (*Moniteur belge* du 15 mai 1991), p. 21202.

*Ministerie van Verkeer en Infrastructuur*

Bestuur van het Vervoer. Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 21194.

*Ministerie van Financiën*

Administratie der thesaurie. Maandelijks schatkisttoestand. Toestand op 31 juli 1991, bl. 21195.

*Ministerie van Justitie*

Inhoud van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 11 september 1991, nr. L 254; van 12 september 1991, nr. L 255; van 13 september 1991, nr. L 256 en van 14 september 1991, nr. L 257, bl. 21199.

*Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt*

Omzendbrief nr. 347 van 21 augustus 1991. Tweektaligheidspremie. Toepassing van het koninklijk besluit van 30 april 1991 (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 1991), bl. 21202.

*Executieven — Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap**Departement Onderwijs*

Administratie Algemene Onderwijsdiensten en Voorlichting. Zes vacante betrekkingen van adviseur bij de Dienst voor onderwijsontwikkeling, bl. 21204. — Te begeven betrekkingen van inspecteur bij de onderwijsinspectie van de Vlaamse Gemeenschap, bl. 21205.

*Exekutiven — Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

Prüfungsausschuß der Deutschsprachigen Gemeinschaft, beauftragt mit der Verleihung des Befähigungsnachweises für das Amt eines Fachlehrers in Leibbeserziehung in den Primarschulen. Sitzung 1991. Aufruf an die Kandidaten, S. 21208.

*Exécutifs — Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Fonds de garantie. Mandats au Comité régional bruxellois du Fonds de Garantie, p. 21208.

*Executieven — Brusselse Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest*

Waarborgfonds. Mandaten in het Brussels Gewestelijk Comité van het Waarborgfonds, bl. 21208.

## LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS — WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

### MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE

F. 91 — 2563

12 JUILLET 1991

Loi modifiant l'article 8, § 1er, deuxième alinéa, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'article 8, § 1er, deuxième alinéa, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail est complété comme suit :

« Le trajet reste normal lorsque le travailleur effectue les détours nécessaires et raisonnablement justifiables :

1° par les différents lieux de résidence et de travail ou par les lieux d'embarquement ou de débarquement, pour se déplacer en véhicule avec une ou plusieurs autres personnes en vue d'effectuer en commun le trajet entre résidence et lieu de travail;

(1) Voir note à la page suivante.

### MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 91 — 2563

12 JULI 1991

Wet tot wijziging van artikel 8, § 1, tweede lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Eng artikel. Artikel 8, § 1, tweede lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 wordt aangevuld als volgt :

« Het traject blijft normaal indien de werknemer de nodige en redelijkerwijze te verantwoorden omwegen maakt :

1° langs de verschillende verblijfs- en arbeidsplaatsen of op- en afstapplaatsen om zich, in het kader van gemeenschappelijk woonwerkverkeer, samen met een of meer andere personen met een voertuig te verplaatsen;

(1) Zie noot volgende bladzijde.

2° pour conduire ou reprendre les enfants à la garderie ou à l'école. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 12 juillet 1991.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
Ph. BUSQUIN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

2° met het oog op het wegbrengen of ophalen van de kinderen naar of van de kinderopvangplaats of de school. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 12 juli 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Ph. BUSQUIN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
M. WA. HELET

**MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE**

F. 91 — 2564

**5 SEPTEMBRE 1991. — Arrêté royal instaurant un tarif téléphonique spécial en faveur de certains déficients auditifs et de personnes ayant subi une laryngectomie**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, notamment l'article 4, modifié par l'arrêté royal n° 237 du 31 décembre 1983;

Vu l'arrêté royal du 8 novembre 1989 fixant les tarifs principaux en matière de télécommunications et les tarifs pour l'inspection des installations radio des bateaux de la navigation rhénane et intérieure, modifié par l'arrêté royal du 29 octobre 1990;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 juillet 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe, pour des raisons sociales et humanitaires, d'accorder immédiatement un tarif téléphonique spécial à certains déficients auditifs et aux personnes ayant subi une laryngectomie;

Sur la proposition de Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Par dérogation à l'arrêté royal du 8 novembre 1989 fixant les tarifs principaux en matière de télécommunications et les tarifs pour l'inspection des installations radio des bateaux de la navigation rhénane et intérieure, notamment à l'article 3, les frais de communications nationales (zonales plus interzonales) au-dessus de 1 500 francs par période de deux mois sont réduits de 50 % pour les bénéficiaires du tarif téléphonique spécial instauré en faveur de certains déficients auditifs et de personnes ayant subi une laryngectomie. La réduction est toutefois limitée à 1 000 francs au maximum par période de deux mois.

(1) *Session 1990-1991.*

Chambre des représentants.

*Documents 1494.* — Proposition de la loi, n° 1. — Amendements, nos 2 à 4. — Rapport, n° 5.

Sénat.

*Documents 1336.* — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 1. — Rapport, n° 2.

**MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR**

N. 91 — 2564

**5 SEPTEMBER 1991. — Koninklijk besluit ter instelling van een speciaal telefoontarief ten voordele van sommige gehoorstoorden en personen bij wie een laryngectomie werd uitgevoerd**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de Regie van Telegrafie en Telefonie, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 237 van 31 december 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 november 1989 tot vaststelling van de hoofdtarieven voor telecommunicatie en van de tarieven voor de schouwing van de radio-installaties van rijnaken en binnenvaartuigen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 oktober 1990;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 juli 1991;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het, om sociale en humanitaire redenen, noodzakelijk is onmiddellijk een speciaal telefoontarief toe te kennen aan sommige gehoorstoorden en aan personen bij wie een laryngectomie werd uitgevoerd;

Op de voordracht van Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In afwijking van het koninklijk besluit van 8 november 1989 tot vaststelling van de hoofdtarieven voor telecommunicatie en van de tarieven voor de schouwing van de radio-installaties van rijnaken en binnenvaartuigen, inzonderheid van het artikel 3, worden de nationale gesprekkosten (zonale plus interzonale) boven de 1 500 frank per tijdvak van twee maand verminderd tot 50 % voor de genothebbers van het speciaal telefoontarief, ingesteld ten voordele van sommige gehoorstoorden en personen bij wie een laryngectomie werd uitgevoerd. De vermindering is echter beperkt tot maximum 1 000 frank per tijdvak van twee maand.

(1) *Zitting 1991-1991.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Stukken 1494.* — Wetsvoorstel, nr. 1. — Amendementen, nrs. 2 tot 4. — Verslag, nr. 5.

Senaat.

*Stukken 1336.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1. — Verslag, nr. 2.